

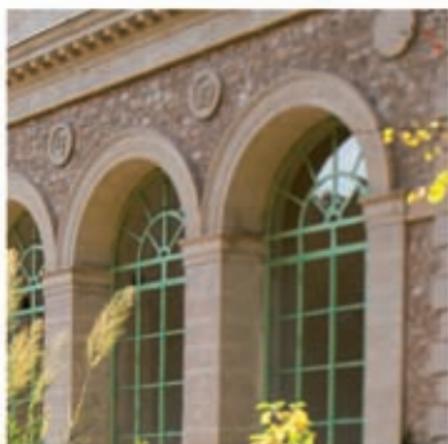
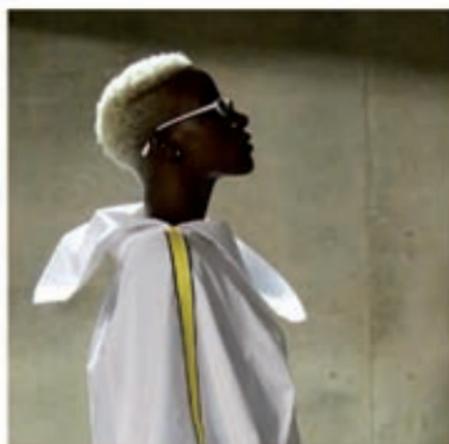
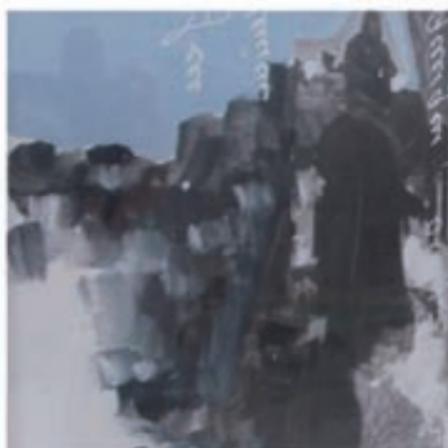


MAISON DE HEIDELBERG

CENTRE CULTUREL ALLEMAND
À MONTPELLIER

PROGRAMME CULTUREL

JANVIER
FÉVRIER
MARS
2019



4 rue des Trésoriers de la Bourse
F-34000 Montpellier
Tél : 04 67 60 48 11
info@maison-de-heidelberg.org
www.maison-de-heidelberg.org

Horaires d'ouverture
lundi au jeudi 9h-12h et 14h-18h
vendredi 9h-12h et 14h-16h





SOIRÉES FRANCO-ALLEMANDES

Cette rencontre conviviale du club franco-allemand s'adresse à tous ceux qui ont envie de créer des contacts et de renforcer les échanges entre Français et Allemands de toutes générations et de tous horizons. Le *Stammtisch* est aussi un endroit pour échanger des nouvelles sur nos deux pays. On y parle aussi bien le français que l'allemand, selon l'envie et les compétences de chacun. Habités et futurs habitués de nos grandes tables, *wir freuen uns auf euch!*

LUNDI 7 JANVIER 2019. 20H30-23H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Neujahrstammtisch

Nouvelle année, nouvelle soirée franco-allemande à la Maison de Heidelberg. Venez goûter notre *Feuerzangenbowle* et partager vos bonnes résolutions.

LUNDI 4 FÉVRIER 2019. 20H30-23H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Spielestammtisch

Spielen in bester Gesellschaft. Jeux de société en bonne compagnie ou l'art de perdre avec élégance ! Qu'y-a-t-il de plus beau que d'apprendre à se connaître lors d'une partie de *Mensch ärgere dich nicht!* (Ne t'en fais pas !) ou de discuter de la meilleure stratégie au jeu de dés *Kniffel* ?

LUNDI 4 MARS 2019. 20H30-23H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Rosenmontagsstammtisch

C'est le Carnaval en Allemagne. Que ce soit le *Karneval* rhénan, la *Fasnacht* alémanique ou le *Fasching* bavarois, c'est la fête et on s'amuse. Venez donc nous dire *Helau* et *Alaaf!* Première boisson offerte si vous venez déguisés.

ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 9 JANVIER 2019. 15H-17H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Atelier pour enfants artistes

Visite ludique de notre exposition *Phototropia* autour des plantes pour donner un coup de pouce à la créativité de nos jeunes artistes en herbe, puis fabrication de fleurs en papier et dessins de plantes – ambiance nature garantie.

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par notre volontaire écologique qui propose en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Pour inscrire vos enfants, envoyez un e-mail jusqu'au 8 janvier à ecologie@maison-de-heidelberg.org.

Participation aux frais : 5 € (goûter compris)





CERCLE DE LECTURE

MERCREDI 9 JANVIER 2019. 20H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Alain Claude Sulzer : *Die Jugend ist ein fremdes Land*

En vue de la Comédie du Livre 2019 qui met à l'honneur les littératures suisses.

Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine (en allemand) que chaque participant se procure et lit au préalable. Quelques exemplaires vous attendent au Bookshop (8 rue du bras de fer) et vous trouverez une Leseprobe sur notre site. Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !

Alain Claude Sulzer beschreibt eine ganz normale Jugend in einem ganz normalen Vorort. Ein Erinnerungsmosaik der 60er- und 70er-Jahre, bei dem Nostalgie und stilles Grauen nah beieinanderstehen. Tatort: Riehen. Ein Vorort von Basel nahe der deutschen Grenze. Eine Welt der zugezogenen Gardinen, in der niemand geschieden ist und Frauen, die Auto fahren, eine anrühige Sensation. Hier wächst Alain Claude Sulzer auf, als einer von drei Söhnen einer französischsprachigen Mutter, die kaum Deutsch kann (und es zeitlebens nie lernen wird), und eines Vaters, dessen ganzer Stolz das formstrenge Avantgarde-Haus ist, das es bis in eine angesehene Architekturzeitschrift schafft. Dumm nur, dass das Flachdach nie richtig dicht ist und die Rest-Familie dem Clou der Inneneinrichtung, den schwarz-weißen Tapeten und schwarzen Spannteppichen, wenig abgewinnen kann. In kurzen Erinnerungsblitzen erzählt Sulzer seine Jugend. Da ist der Ballettunterricht, bei dem Alain einer der wenigen Jungen ist und aus dem er entfernt wird, als das Gerücht aufkommt, der russische Choreograf habe ein Auge auf ihn geworfen; oder Fräulein Zihlmann, die sich von Alains Vater gern zur Arbeit in die Stadt mitnehmen lässt - und dafür von der Mutter mit stillem Hass verfolgt und am Ende erfolgreich vertrieben wird; und schließlich die Ausflüge in die verheißungsvoll-zwielichtige Welt des Theaters und die gescheiterte Flucht nach Paris.

FASSBINDER EN SÉRIE ET AU THÉÂTRE

TROIS PROJECTIONS INTÉGRALES EN VOSTFR
DU 9 AU 29 JANVIER 2019. HORAIRES EN LIGNE
CINÉMA DIAGONAL. MONTPELLIER

Huit heures ne font pas un jour

Les 5 épisodes de la série culte de Rainer Werner Fassbinder sont proposés en partenariat avec *Le Théâtre des 13 vents* et *La Bulle Bleue* dans le cadre du projet *Prenez Garde à Fassbinder*.

Dans cette série produite par la chaîne allemande WDR, le scénariste et réalisateur Rainer Werner Fassbinder décrit le quotidien d'une famille de la classe ouvrière en soulignant l'importance de la vie en dehors du travail car, comme l'indique son titre, les huit heures de travail réglementaires ne suffisent pas à remplir une journée. Première tentative sérieuse à la télévision allemande pour combiner critique sociale et divertissement populaire, abordé avec empathie et humour.

Épisode 1 Jochen et Marion (9 janv / 17 janv / 25 janv)

Épisode 2 Grand-Mère et Gregor (10 janv / 18 janv / 26 janv)

Épisode 3 Franz et Ernst (11 janv / 19 janv / 27 janv)

Épisode 4 Harald et Monika (12 janv / 20 janv / 28 janv)

Épisode 5 Irmgard et Rolf (13 janv / 21 janv / 29 janv)

THÉÂTRE DES 13 VENTS
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL MONTPELLIER
LUNDI 14 ET MARDI 15 JANVIER 2019. 20H

Huit heures ne font pas un jour, mise en scène Evelyne Didi

VENDREDI 18 ET SAMEDI 19 JANVIER À 20H

Je veux seulement que vous m'aimiez
texte et spectacle de Jacques Allaire

JEUDI 24 ET VENDREDI 25 JANVIER À 20H

Le Bouc, librement adapté et mis en scène par Bruno Geslin



VISITE GUIDÉE

LUNDI 14 JANVIER 2019. 14H30-15H30
FACULTÉ DE PHARMACIE
15 AVENUE CHARLES FLAHAUT. MONTPELLIER

Le Droguier

Classé deuxième de France après celui de Paris, le Droguier de Montpellier témoigne d'une longue tradition médicale et pharmaceutique. Constitué à la fin du XVI^e siècle à la suite de la création du Jardin des plantes, il rassemble une collection rare : plus de 10 000 échantillons, essentiellement végétaux. Régulièrement enrichi, ce musée vivant constitue un outil précieux pour appréhender l'histoire des « drogues » (végétaux, minéraux, substances animales ayant une activité médicinale ou alimentaire) et la découverte de nouveaux médicaments. Aujourd'hui accueilli au sein de la Faculté de pharmacie, le Droguier de Montpellier est inscrit au titre des Monuments Historiques depuis le 20 novembre 2009.

Le Droguier de Montpellier renferme près de 10 000 échantillons de drogues. Constituées au fil des siècles, des voyages et des échanges avec le monde entier, ces collections restent très vivantes, et continuent à s'enrichir de dons et de legs, mais aussi de travaux : le droguier est aujourd'hui un centre de pédagogie et de recherche très actif.

Participation gratuite avec inscription jusqu'au 11 janvier par e-mail à reservation@maison-de-heidelberg.org.

Nombre de places limité. La visite est en langue française.

Cette visite thématique s'inscrit dans le cadre de la seconde partie de l'exposition *Phototropia. Arts, médecine et plantes* que vous pouvez encore découvrir jusqu'au 1^{er} février à la Maison de Heidelberg.

En partenariat avec l'Université de Montpellier et Montpellier Université d'Excellence (MUSE).



CONFÉRENCE MUSICALE

MARDI 15 JANVIER 2019. 18H30
SALLE PÉTRARQUE. MONTPELLIER

Gustav Mahler (3^{ème} partie) Vienne, 10 ans de règne dans la capitale de la Musique 1897-1907 Alma et la plénitude symphonique – les derniers chants et la mort.

Par *Maryvonne Cauquil*
Illustrée par des extraits de musique

Maître absolu de l'opéra, Mahler applique sa conception de l'interprétation musicale. À Vienne, il commence donc par remettre de l'ordre et exige la ponctualité du public et son silence dans la salle. Il interdit la claque, il abolit les coupures. Il met à la retraite les musiciens trop âgés ou incompetents mais aussi il augmente les salaires, il sélectionne lui-même chanteurs et chanteuses sur leur compétences et leurs talents dramatiques. Cette pleine réussite ne le satisfait pourtant pas, incapable de déléguer voulant s'occuper de tout depuis la direction musicale, la mise en scène, le recrutement... Mahler est littéralement l'esclave de son poste. Ce quotidien exténuant met sa santé en danger.

En même temps, il mène tambour battant sa liaison et son mariage avec Alma. Cet amour incertain et l'inspiration funèbre des œuvres écrites durant ses vacances témoignent des tortures de son esprit. Son écriture symphonique évolue : Fini le côté romantique et juvénile, à partir de la 5^{ème} symphonie une écriture d'une modernité plus âpre fait irruption. Il se permet de vives rudesses soulignées par les somptueuses couleurs d'un orchestre élargi à 120 musiciens. Soudain, il refuse la voix, fini le lied, fini l'idée d'un programme déclaré, fini aussi le retour final d'un salut qui tomberait du ciel. Cette trilogie est suivie d'une autre trilogie celle de la 8^{ème}, 9^{ème} et d'un embryon de 10^{ème}, qui est un long adagio. Il quitte Vienne pour les Etats-Unis dont il reviendra pour mourir.



© David Richard/branst-LUM



CONFÉRENCE

JEUDI 17 JANVIER 2019. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Le jardin des plantes de Montpellier et ses plantes médicinales

Par *Thierry Lavabre-Bertrand*

Le Jardin des plantes est né de l'idée d'un médecin, Pierre Richer de Belleval, qui a convaincu Henri IV de le fonder en 1593. D'emblée, le lien avec la médecine est fort : montrer les plantes utiles au médecin. Au-delà, plusieurs maîtres de l'Université de Médecine vont contribuer à fonder la botanique moderne et incarner une médecine naturaliste remplaçant l'homme dans son milieu.

Thierry Lavabre-Bertrand est professeur à la Faculté de Médecine et directeur du Jardin des Plantes de Montpellier.

Cette conférence s'inscrit dans le cadre de la seconde partie de l'exposition *Phototropia. Arts, médecine et plantes* que vous pouvez encore découvrir jusqu'au 1^{er} février à la Maison de Heidelberg.

En partenariat avec l'Université de Montpellier et Montpellier Université d'Excellence (MUSE).



PRÉSENTATION

MARDI 22 JANVIER 2019. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER
EXPOSITION DU 23 JANVIER AU 1^{ER} FÉVRIER 2019

Synesthésies #2

Présentation et dégustation olfactive des créations de fragrances et d'arômes réalisées autour d'un projet commun et transversal par les étudiants-chimistes de l'Université de Montpellier (Faculté des Sciences), les 2^{ème} année du MoCo – École Supérieure des Beaux-Arts de Montpellier, et des élèves du Lycée Georges Frêche qui prépare aux métiers de la gastronomie.

Il s'agit des transpositions olfactives et aromatiques des œuvres de l'exposition *Phototropia*. Cette présentation est pensée comme une infiltration, un piratage, un écho à l'exposition en cours qui rassemble neuf artistes allemands et autrichiens.

Cet événement multi-sensoriel sera aussi l'occasion de découvrir l'édition publiée à l'issue de l'exposition et de fêter ensemble la Journée Franco-Allemande qui rappelle la signature du Traité de l'Elysée en 1963, traité fondateur de l'amitié franco-allemande.

Bonne dégustation !





JOURNÉE FRANCO-ALLEMANDE

JEUDI 24 JANVIER ET SAMEDI 2 FÉVRIER 2019
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Lancement du Réseau franco-allemand *Écolotide*

À l'occasion de la Journée Franco-Allemande en 2019, nous souhaitons lancer un réseau d'échanges d'idées écologiques pour les jeunes Français et Allemands de Montpellier. Nous ne sommes pas experts dans la matière et notre initiative ne s'adresse pas uniquement aux jeunes pionniers de la protection de l'environnement, mais à tous ceux qui ont envie d'améliorer leurs connaissances et de partager leurs astuces. Il s'agit d'échanger dans une ambiance conviviale, de nous sensibiliser mutuellement aux diverses facettes des questions écologiques, de pousser le débat et de partager nos idées afin de vivre en *écolotide*, une attitude écolo et sereine.

Envie de participer ? Inscription aux deux rencontres jusqu'au 22 janvier auprès de Helena John (ecologie@maison-de-heidelberg.org).

Première rencontre

JEUDI 24 JANVIER 2019, 18H30
MAISON DE HEIDELBERG

Deuxième rencontre

SAMEDI 2 FÉVRIER 2019, 10H-15H (REPAS COMPRIS)
MAISON DE HEIDELBERG



OFAJ
DFJW

COURS D'ALLEMAND. DÉBUT 2^E SESSION

À PARTIR DU LUNDI 28 JANVIER 2019
15 SÉANCES JUSQU'À LA MI-JUIN
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Apprendre l'allemand, un jeu d'enfants !

Et si l'allemand faisait partie de vos bonnes résolutions en 2019 ? La deuxième session de nos cours d'allemand commence fin janvier : pour une gymnastique cérébrale hebdomadaire, voire en stage intensif. Apprendre tout au long de la vie est motivant et bon pour le moral.

La Maison de Heidelberg vous propose un large choix de cours d'allemand (A1-C1) dans le centre de Montpellier : pour adultes, adolescents et enfants, du grand débutant au perfectionnement, du lundi au samedi, du matin au soir, à l'année, à la session ou pour un stage intensif de courte durée. À vous de choisir !

Les « atouts » de la Maison de Heidelberg

- Professeurs de langue maternelle allemande.
- Groupes de 6 à 12 étudiants maximum.
- Test de niveau gratuit, correction immédiate.
- Conseils individuels et orientation sur rendez-vous.
- Rencontres avec des germanophones « en tandem ».
- Centre d'examen du Goethe-Institut.
- Cours pour entreprises, cours individuels, formation continue.
- Inscription à la bibliothèque comprise (prêt de livres, DVD).

Un nouveau cours grands débutants (niveau A1.1. accéléré) aura lieu tous les jeudis de 18h à 20h15.

Secrétariat des cours

Téléphone : 04 67 60 48 11

cours@maison-de-heidelberg.org

www.maison-de-heidelberg.org/apprendre-allemand



© Finca Adas



© Michael Wink

CONCERT POUR SCOLAIRES

LUNDI 28 JANVIER 2019. 14H30-16H
LE JAM. 100 RUE FERDINAND DE LESSEPS. MONTPELLIER

Leila Akinyi en tournée musicale

Leila Akinyi, 28 ans, est née à Mombasa au Kenya et a grandi en Allemagne, à Cologne, où elle est arrivée à l'âge de six ans. Elle découvre alors une autre culture mais doit aussi faire face au racisme. Ses textes font écho à son expérience personnelle. Enfant, le gospel et le rap ont occupé une place importante dans sa formation musicale. Leila Akinyi chante en allemand et swahili, mixe avec talent la soul, le rap, le reggae et l'afrobeat.

Dans sa chanson *Afro Spartana*, tirée de son premier EP sorti en 2016, du label Melting Pot Music, la rappeuse dénonce non sans humour les clichés autour des noirs.

Elle est une auteure-compositrice sans crainte face aux tabous, une artiste qui prône avant tout l'empathie, le droit à la différence et la bienveillance, comme l'illustre si bien la chanson *Liebe verbreiten* :

*Ich will doch nur ein bisschen Liebe verbreiten
Schau das Leben ist zu kurz um zu streiten
Komm schon tausch doch die Seiten
Lass uns in Freude leben bis in alle Zeiten*
(Extrait de Afro Spartana EP – *Liebe verbreiten* © Leila Akinyi)

Des dossiers pédagogiques sont à la disposition des enseignants.

Pour élèves germanistes de la 4^{ème} à la Terminale de l'Académie de Montpellier.

Entrée libre, nombre de places limité, inscription obligatoire à reservation@maison-de-heidelberg.org.

CONFÉRENCE

MARDI 29 JANVIER 2019. 18H30
AMPHITHÉÂTRE D'ANATOMIE
UNIVERSITÉ DE MONTPELLIER
2 RUE DE L'ÉCOLE DE MÉDECINE

Comment agissent les plantes médicinales ?

Par Michael Wink, Université de Heidelberg

Depuis des millions d'années, toutes les plantes produisent des molécules actives pour survivre, afin de se protéger contre les herbivores et les microbes. Ces substances actives, également appelées substances végétales secondaires, ont donc de nombreuses propriétés toxicologiques et pharmacologiques. De nombreuses plantes sont utilisées par les humains depuis des milliers d'années pour traiter les infections et les problèmes de santé. Ce savoir-faire est aujourd'hui utilisé en phytothérapie.

Des centaines de plantes sont utilisées en Europe comme plantes médicinales. Dans de nombreux cas, leur efficacité a été démontrée dans des essais cliniques contrôlés. Dans cette conférence, des domaines d'application typiques de la phytothérapie seront présentés et amenés à la discussion, sur la manière dont on peut évaluer l'efficacité du point de vue de la pharmacologie. Cela fait de la phytothérapie une médecine rationnelle et fondée sur des preuves.

Le professeur Michael Wink est titulaire de la chaire de biologie pharmaceutique de l'Université de Heidelberg depuis 1989 et mène des recherches sur la biologie et la pharmacologie des plantes médicinales et toxiques.

Cette conférence s'inscrit dans le cadre de la seconde partie de l'exposition *Phototropia. Arts, médecine et plantes* que vous pouvez encore découvrir jusqu'au 1^{er} février à la Maison de Heidelberg.

En partenariat avec l'Université de Montpellier, Montpellier Université d'Excellence (MUSE) et l'Université de Heidelberg.





© Wolfgang Ehrenbohn / Magestic

CINÉ-CLUB

JEUDI 31 JANVIER 2019, 18H30
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

Hin und weg

Un film de Christian Zübert
Allemagne, 2014, 95 min, VOSTFR
Avec Florian David Fitz et Julia Koschitz

Pourquoi la Belgique ?! Que peut-il bien y avoir là-bas, à part des frites et des pralines ? Cette année, ce sont pourtant Hannes et sa femme Kiki qui choisissent la destination du tour à vélo qu'ils font annuellement avec leurs amis proches. Et le groupe est ravi de partir à l'aventure, le principal étant de passer du temps ensemble. Ce n'est qu'en chemin que les amis de Hannes apprennent qu'il est atteint d'une maladie incurable. Les membres du groupe se montrent tout d'abord choqués et démunis, puis l'excursion prend un tour effréné et extraordinaire. Car à travers la maladie de Hannes, ses amis vont se rappeler combien la vie est précieuse, et célébrer celle-ci comme jamais...

Christian Zübert, scénariste et réalisateur couronné de prix, se consacre à nouveau, après sa comédie *Dreiviertelmond*, à une histoire à la fois comique et émouvante : *Hin und weg* est un road movie sur deux roues, une tragédie comique et une comédie tragique, ouverte à la vie et touchante. Christian Zübert réussit, sur la base d'un scénario d'Ariane Schröder, un hymne à l'amitié et à la vie qui raconte avec profondeur émotionnelle et complexité, plein d'humour et de vivacité ce voyage qui changera tout.

À première vue on pourrait penser que c'est un film sur un choix délibéré vers une fin de vie, mais au fond, il incite de manière judicieuse à une réflexion sur la liberté et la vie.



ALAIN CLAUDE
SULZER

La jeunesse
est un pays
étranger

CAFÉ LITTÉRAIRE

MARDI 5 FÉVRIER 2019, 20H
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

Alain Claude Sulzer : *La jeunesse est un pays étranger*

*En vue de la Comédie du Livre 2019 qui met à l'honneur
les littératures suisses.*

Le café littéraire, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine, paru en traduction française, que chaque participant se procure et lit au préalable. Pendant cette rencontre conviviale, les participants discutent ensemble du roman. Pas besoin d'inscription.

Dans ce livre émouvant, tour à tour amusant et mélancolique, Alain Claude Sulzer décrit une jeunesse – la sienne ? – dans la banlieue de Bâle. Un monde de jardinets soignés où personne ne divorce et où une femme au volant fait sensation. Une mosaïque de souvenirs des années 1960 et 1970, et dont la paisible tranquillité pourrait s'avérer mortifère si ce n'était le regard plein de malice de l'auteur qui y insuffle de la vie par sa distance taquine. C'est dans ce monde aux volets clos que le narrateur a grandi, un des trois fils d'une mère francophone maîtrisant mal l'allemand et d'un père qui a mis toute sa fierté dans sa maison à la modernité avant-gardiste. Le toit terrasse ne sera pourtant jamais vraiment étanche et le reste de la famille n'appréciera que moyennement le noir de jais des tapisseries et moquettes. C'est là aussi qu'il découvrira son homosexualité. Dans de brefs flashes de mémoire, Sulzer se souvient peut-être lui-même de cours de danse classique où il était le seul garçon, de Mlle Zihlmann qui se faisait conduire à son travail par son père, ou encore de son entrée dans le monde du théâtre.



VERNISSAGE D'EXPOSITION

MARDI 12 FÉVRIER 2019. 18H30
 MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER
 EXPOSITION DU 13 FÉVRIER AU 19 AVRIL 2019

Lieder als Bilder / Des lieder en images

Vernissage en présence de l'artiste Gerlinde Britsch

Le *Winterreise* (voyage d'hiver) est considéré comme le cycle le plus célèbre et le plus profond des lieder allemands. Les textes ont été écrits par Wilhelm Müller (1794-1827) et ils ont été mis en musique par Franz Schubert vers la fin de sa vie (1797-1828).

Les 24 lieder parlent, d'une manière imagée, de l'isolement, du présage de la mort, de l'amour perdu et de la douleur du monde. À plusieurs reprises, ce cycle a inspiré d'autres arts et artistes dans leurs propres interprétations. D'un point de vue intellectuel, ils sont perçus comme un reflet subtil de la période postnapoléonienne, surtout lorsque les tendances conservatrices déclenchées par le prince Fürst Metternich, notamment la censure, ont poussé les artistes à se replier sur eux-mêmes.

Aujourd'hui, on aime parler « d'émigration intérieure ». Ainsi, les lieder peuvent être également interprétés comme des messages codés, aspirant à une vie libre.

Avec ses images, Gerlinde Britsch aborde le sujet sous différents aspects. 24 images capturent les crises actuelles comme la fuite, l'expulsion et la mort. Elle a peint 24 autres images de manière spontanée, comme des transpositions libres, en écoutant chaque lied. Par ailleurs, 24 collages ont été créés avec l'association de petites pièces.

Gerlinde Britsch est membre du BBK (*Bundesverband Bildender Künstler*). Elle produit régulièrement la peinture scénographique pour le *Zimmertheater* Heidelberg. Un message clair et une imagerie de qualité esthétique : tel est son credo.

FORMATION DES ENSEIGNANTS

VENDREDI 15 FÉVRIER 2019. 14H-17H
 MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Lernen in Bewegung

Fortbildung für Deutschlehrer aus dem schulischen und außerschulischen Bereich

Mit Dorothee Thommes, Hueber Verlag München

Es ist schon fast ein Allgemeinplatz der Neurodidaktik, dass beim Sprachenlernen mit Bewegung Lerninhalte besser verankert werden. Hinzu kommt, dass der Sprachunterricht aufgelockert wird und die Lernenden mehr Spaß haben, was wiederum deren Motivation aufrecht erhält und fördert. Welche Techniken es hier gibt und wie Sie sogar für den Phonetikunterricht bewegende Sequenzen einbauen können, möchte die Referentin mit Ihnen gemeinsam erarbeiten. Freuen Sie sich auf ein bewegtes Seminar !

Anmeldung bis zum 12. Februar per E-Mail an:
reservation@maison-de-heidelberg.org.

Die Teilnahme ist kostenlos. Reisekosten werden nicht erstattet.

Hueber Heute in Sprache



CONFÉRENCE

MARDI 19 FÉVRIER 2019. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Pazifistische Antikriegsliteratur. Die Pflasterkästen (1929) von Alexander Moritz Frey

Von Prof. Dr. Ina Ulrike Paul (en allemand)

Zu den wenigen „beachtenswerten bürgerlichen Antikriegsbüchern, die ein Gegengewicht gegen die kriegsverherrlichende Literatur der Beumelburg, E. Jünger, Dwinger u.a. bildeten“ (Böttcher, Bd. 2, S. 7), zählte Carl von Ossietzky den 1929 erschienen Roman „Die Pflasterkästen“ von Alexander Moritz Frey (1891-1957), dem „deutschen Barbusse“. Frey wurde im Ersten Weltkrieg zum entschiedenen Pazifisten und Humanisten. Seine Kriegserlebnisse schilderte er in kaum zu ertragender Drastik aus der Perspektive der Leidenden. Freys Roman wurde bei der nationalsozialistischen Bücherverbrennung dem Feuer übergeben, er selbst floh 1933 vor den Nachstellungen seiner Häscher allein mit den Kleidern, die er am Leibe trug, ins Exil. Zur Emigration zunächst nach Österreich und dann in die Schweiz gezwungen, konnte er beruflich nicht mehr Fuß fassen und starb verarmt und vergessen. Seine Bücher sind bis heute nur antiquarisch zu haben.

Ina Ulrike Paul lehrt am Friedrich-Meinecke-Institut Berlin Neuere deutsche und europäische Geschichte und leitet das für Allgemeinbildung zuständige Zentralinstitut *studium plus* der Universität der Bundeswehr München. Sie ist *Membre du Comité Scientifique des Centre de Recherches et d'Études Germaniques (CREG)* der Université Toulouse 2 Jean-Jaurès und der Université Paul-Valéry Montpellier 3, sowie Mitglied des *Centre d'Études Germaniques Interculturelles de Lorraine (CEGIL)* der Université de Lorraine Metz/ Nancy.



ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 20 FÉVRIER 2019. 15H-17H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Atelier pour enfants musiciens

Fabrication d'instruments, échauffement des cordes vocales et petit concert de chants allemands à la fin. Tous les enfants y apporteront leur note !

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par notre volontaire écologique qui propose en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Pour inscrire vos enfants, envoyez un e-mail jusqu'au 19 février à ecologie@maison-de-heidelberg.org.

Participation aux frais : 5 € (goûter compris)



CINÉ-CLUB

JEUDI 21 FÉVRIER 2019. 18H30
 MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Haus ohne Dach

Un film de Soleen Yusef
 Allemagne / Suisse, 2016, 117 min, VOSTFR
 Avec Mina Sadic, Sasun Sayan et Murat Seven

Trois frères et sœurs nés dans la partie kurde de l'Irak ont grandi en Allemagne. Ils retournent dans leur pays de naissance pour accomplir les dernières volontés de leur défunte mère. Elle voulait être enterrée dans son village natal à côté de son mari, qui a été tué pendant la guerre contre le régime de Saddam, mais ses proches au Kurdistan s'y opposent. Les frères et sœurs s'enfuient alors avec le cercueil. Poursuivis par leurs parents furieux, ils se lancent dans un voyage ardu à travers une terre dans laquelle les Peschmergas luttent contre les terroristes de l'État islamique.

La réalisatrice Soleen Yusef est née au Kurdistan et a fui en Allemagne avec ses parents à l'âge de 9 ans. Selon elle, la meilleure façon de raconter des histoires sur soi-même est de ne pas laisser les autres le faire. Ce film est à la fois un Road Movie et un film sur une nouvelle et une ancienne patrie, deux mondes dans lesquels on peut facilement se perdre.

Haus ohne Dach a reçu plusieurs prix en 2016 dont le *First Step Award* en Allemagne et le grand prix spécial du jury au festival des films du monde à Montréal.



FESTIVAL DU CINÉMA SUISSE

DU JEUDI 21 AU DIMANCHE 24 FÉVRIER 2019
 CENTRE RABELAIS & CINÉMA DIAGONAL. MONTPELLIER

12^{èmes} Journées de Cinéma Suisse à Montpellier

Depuis plus de dix ans, l'association *C'est-Rare-Film* propose aux amateurs du 7^{ème} art un voyage culturel et linguistique à travers les différentes régions de la Suisse, avec une sélection de films dans les langues nationales de la Suisse (version originale sous-titrée en français).

Au fil des éditions, ces Journées ont pris une dimension sociale et fédératrice de liens par les sujets qu'abordent les films. Ceux-ci posent un regard parfois perçant sur les défavorisés et les exclus tout en conservant une qualité cinématographique qui leur vaut de nombreux prix à des festivals de grande renommée.

SOIRÉE D'OUVERTURE
 LE VENDREDI 22 FÉVRIER À 19H30
 AU CENTRE RABELAIS

Der Klang der Stimme (Vox Humana) de Bernard Weber.
 Ce film suit quatre personnages qui, chacun à leur manière, recherchent l'utilisation optimale de la voix. Un film qui sait combiner la magie de la voix et de l'image.

Autres points forts (sous réserve de modifications) :

En avant première au Cinéma Diagonal, le 21 février 2019 :
Eldorado de Markus Imhof. Présence annoncée de SOS Méditerranée.
 Au Centre Rabelais :
L'île sans rivages de Caroline Cuénod
La fureur de voir de Manuel von Stürler
Journal de ma tête d'Ursula Meier
Prénom : Mathieu de Lionel Baier

Présentation des films et échange avec le public avec Christine Bolliger-Erard, directrice artistique, historienne en cinéma.

Pour les horaires, merci de consulter la presse et le site internet :
www.centrarefilm.com



BAZAR DE LIVRES ALLEMANDS

DU VENDREDI 1^{ER} MARS AU VENDREDI 15 MARS 2019
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Bücherbasar

Faites le *Frühjahrsputz* ! Au printemps, on fait briller la maison. C'est l'occasion de dépoussiérer votre bibliothèque pour faire profiter d'autres *Leseratten* und *Bücherwürmer* de livres dont vous n'avez plus besoin. Et en même temps, cela vous permettra de faire de la place pour de nouveaux livres que vous pourrez trouver.

Les règles sont simples : venez pendant nos horaires d'ouverture pour déposer ou prendre les livres de votre choix - pas besoin d'en apporter pour pouvoir en emporter ! Afin d'augmenter vos chances de trouver un nouveau propriétaire pour vos livres, nous vous prions de ne pas en apporter plus d'une dizaine et ce pas avant le 1^{er} mars. Sachez que nous mettons aussi à votre disposition une étagère de livres à échanger durant toute l'année. N'hésitez pas à nous demander.

Petite leçon de vocabulaire au passage : La *Leseratte*, c'est le rat de bibliothèque, c'est un bouquinier, une grande lectrice. Le *Bücherwurm*, c'est littéralement « le ver de livres », il adore tout autant la littérature. *Und die Moral von der Geschicht'*, la morale de l'histoire ? Rien de mieux que la lecture pour enrichir son vocabulaire en allemand.

CERCLE DE LECTURE

LUNDI 11 MARS 2019. 20H
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Matthias Zschokke: *Der Mann mit den zwei Augen*

Le cercle de lecture, animé par Sabine Fox, se réunit pour échanger autour d'un roman de la littérature germanophone contemporaine (en allemand) que chaque participant se procure et lit au préalable. Quelques exemplaires vous attendent au Bookshop (8 rue du bras de fer) et vous trouverez une Leseprobe sur notre site. Pas besoin d'inscription ni de participation régulière pour profiter de cette rencontre conviviale – les nouveaux participants sont les bienvenus !

Tragisch oder komisch? Abgründig oder banal? Alltäglich oder außergewöhnlich? Der Roman balanciert zwischen diesen Gegensätzen ebenso wie sein Protagonist, von dem man nur gerade erfährt, dass er zwei Augen hat und eine Nase, und der in einer Selbstbeschreibung von sich sagt: « Ich komme im Mantel, in einem sandfarbenen, und in der linken Hand halte ich voraussichtlich einen kleinen sandfarbenen Koffer. Ich bin durchschnittlich groß, habe durchschnittlich kurzes, sandfarbenes Haar, und rechts von mir wird eine Frau gehen, die etwa ein Kopf kleiner ist als ich, und die Sie sich der Einfachheit halber am besten auch gleich sandfarben vorstellen – wir werden einander bestimmt nicht verpassen. »

Ob in den Cafés und auf den Straßen, beim Zusammentreffen mit Fremden und Bekannten, ob auf Reisen oder zu Hause bei der Frau, die der Mann mit den zwei Augen vor vielen Jahren beim Chorsingen kennen und lieben gelernt hat, ob bei Rosaura, die ihm in ihrem Etablissement die merkwürdigsten Freuden zuteil werden lässt – Zschokke ist ein Meister darin, die Dinge und Ereignisse im Erzählen zu drehen und zu wenden, bis sie in einem fremden Licht ihre Selbstverständlichkeit verlieren und uns staunen machen.





© Sophie Duvivier - Duvivier

ATELIER POUR ENFANTS

MERCREDI 13 MARS 2019, 15H-17H
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

Kinderkarneval

Déguisements, maquillage, musique, jeux, bonbons et confettis – tout ce qu'il faut pour un carnaval à l'allemande. Nous proposons aux enfants un après-midi plein de découvertes avec une dégustation de *Berliner* (beignets du carnaval).

Cet atelier à destination des 4 à 7 ans est animé par notre volontaire écologique qui propose en même temps une approche ludique de la langue allemande.

Pour inscrire vos enfants, envoyez un e-mail jusqu'au 12 mars 2019 à ecologie@maison-de-heidelberg.org.
Les enfants sont invités à venir déguisés.

Participation aux frais : 5 € (goûter compris)



CINÉ-CLUB

JEUDI 14 MARS 2019, 18H30
MAISON DE HEIDELBERG, MONTPELLIER

Hannah Arendt

Un film de Margarethe von Trotta
Allemagne/France/Israël, 2012, 100 min, VOSTFR
Avec Barbara Sukowa, Axel Milberg, Janet McTeer

Hannah Arendt est une philosophe américaine respectée. Juive et d'origine allemande, en 1933 elle a fui l'Allemagne nazie. En 1961, à sa demande, elle est envoyée à Jérusalem par le *New Yorker* pour assister au procès d'Adolf Eichmann, criminel de guerre nazi responsable de la déportation de millions de Juifs. Les articles qu'elle publie et sa théorie de « La banalité du mal » déclenchent une controverse sans précédent. Son obstination et l'exigence de sa pensée se heurtent à l'incompréhension de ses proches et provoquent son isolement.

La grande force du film de von Trotta est de nous présenter tout d'abord le New York intellectuel des années 60 dans lequel évolue alors la philosophe, avec ses réunions qui mélangent allègrement des membres de la haute bourgeoisie et des esprits bohèmes. Trônant telle une reine sur ses courtisans, la philosophe distribue les bons points et s'endort progressivement dans un confort qui ne lui convient pas vraiment. Le procès Eichmann joue alors un rôle de révélateur pour cette femme assaillie par des souvenirs personnels douloureux.

Il est rare de voir naître à l'écran une idée : Margarethe von Trotta parvient à nous faire comprendre la naissance de l'une des théories philosophiques les plus intéressantes du 20^{ème} siècle.



JOURNÉE DE LA POÉSIE

JEUDI 21 MARS 2019. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

La huppe oder Der Wiedehopf

Performance franco-allemande

Sylvie Durbec (Avignon) Lecture
Gabriele Hasler (Hambourg) Chant, musique, lecture

Les deux artistes se sont rencontrées au Portugal dans un couvent où elles se trouvaient en résidence pour travailler. Tout de suite, elles ont senti leurs proximités et l'envie de jouer ensemble est née de la rencontre. C'est ainsi qu'en octobre 2016 elles ont donné une première performance dans le cloître du couvent, expérimentant le mélange des langues et des voix pour le plus grand plaisir de l'assistance. Sylvie Durbec et Gabriele Hasler ont pu travailler à nouveau ensemble grâce à une résidence à l'Institut français de Brème et donner une performance plus aboutie mêlant langues, voix, poésie et musique à nouveau, *La huppe oder Der Wiedehopf*.

Née à Marseille, Sylvie Durbec a enseigné la littérature jusqu'en 2006 après des études de lettres à Aix-en-Provence. Publiée depuis plus de vingt ans, elle se consacre essentiellement à une écriture poétique et à une activité de plasticienne.

Après des études au Berklee College à Boston, Gabriele Hasler commença sa carrière au début des années 1980 avec du jazz et de la musique improvisée et reçut de nombreux prix dont le *SWF-Jazzpreis*.

Le 21 mars a été proclamé Journée mondiale de la poésie par l'UNESCO et célèbre chaque année cette forme d'expression contribuant à la diversité créative.



DÎNER ET CONVERSATION

MARDI 26 MARS 2019. 18H30
MAISON DE HEIDELBERG. MONTPELLIER

Dîner franco-allemand dans le noir

« *Im Dunkeln ist gut munkeln* » – Le noir incite aux murmures ! Nous en sommes convaincus depuis notre première édition l'année dernière et vous invitons à venir « voir » par vous-mêmes.

Pendant ce dîner, l'enjeu est simple : vous porterez des masques. Vous ferez donc connaissance de vos voisins de table sans les voir, uniquement par le biais de la parole, et vous dégusterez un menu franco-allemand en vous fiant à vos mains et vos papilles. Notre équipe animera la conversation en allemand. Êtes-vous prêts à tenter l'aventure ?

Lorsque les masques tomberont à la fin du dîner, on pourra échanger sur cette expérience partagée.

Participation aux frais : 15 €

Places à retirer à la Maison de Heidelberg jusqu'au 25 mars 2019 (réservation valable après paiement et dans la limite des 25 places disponibles).

CALENDRIER

Exposition

- Jusqu'au 1^{er} février Phototropia. Seconde partie
22 janvier Synesthésies #2 (p.9)
12 février Vernissage : *Lieder als Bilder* (p.16)
Exposition jusqu'au 19 avril

Enfants

- 9 janvier *Kinderkünstler* (p.3)
20 février *Kindermusiker* (p.19)
13 mars *Kinderkarneval* (p.24)

Cinéma

- 9-29 janvier Fassbinder en série et au théâtre (p.5)
31 janvier Ciné-club : *Hin und weg* (p.14)
21 février Ciné-club : *Haus ohne Dach* (p.20)
21-24 février Journées de Cinéma Suisse (p.21)
14 mars Ciné-club : *Hannah Arendt* (p.25)

Concert

- 28 janvier Leila Akinyi (p.12)

Conférences

- 15 janvier Gustav Mahler. Troisième partie (p.7)
17 janvier Le jardin des plantes de Montpellier (p.8)
29 janvier Les plantes médicinales (p.13)
19 février *Die Pflasterkästen* (p.18)

Conversation

- 26 mars Dîner et conversation : Dîner dans le noir (p.27)

Littérature

- 9 janvier Cercle de lecture : Alain Claude Sulzer (p.4)
5 février Café littéraire : Alain Claude Sulzer (p.15)
11 mars Cercle de lecture : Matthias Zschokke (p.23)
21 mars *La huppe oder Der Wiedehopf* (p.26)

Stammtisch

- 7 janvier *Neujahrsstammtisch* (p.2)
4 février *Spielestammtisch* (p.2)
4 mars *Rosenmontagsstammtisch* (p.2)

Méli-Mélo

- 14 janvier Visite guidée Droguier (p.6)
24 janvier et 2 février Lancement Réseau Écolotude (p.10)
28 janvier Deuxième session cours d'allemand (p.11)
15 février Formation des enseignants (p.17)
1^{er} - 15 mars Bazar de livres allemands (p.22)